

disparan centellas
de mortal veneno.

- 3 Si rigor prometen,
tal vez halagüeños,
por entre sus arcos 15
su piedad contemplo.
- 4 Si los busco afables,
con desdén los veo,
y los hallo gratos 20
cuando más los temo.
- 5 Lo que más me aflige
y abrasa mi pecho
es que hay en el prado
quien sabe entenderlos.
- 6 Pues es tan dichoso, 25
goce sus efectos,
pues tiene él la vida
con lo que yo muero.

¡Qué traidores son, Juana,...!

122

ff. 137v-138r [143v-144r]

- 1 Venid, pastores de Henares,
a mirar en Francelisa
dos soles que con sus luces
amanece alegre el día.

*¡Déjenla que llore!,
que más aprisa,
con el agua, su fuego
será ceniza.* 5

11-12. A causa del resplandor de su belleza.

15. *sus arcos*: los de las cejas.

17-20. Contradicciones y paradojas de Amor.

23-24. Un pastor de quien está enamorada Juana.

27-28. Última paradoja de amor para el yo lírico.

122. «Venid, pastores de Henares»

2. *en*: “de” en HSA (XXXIII), BE y BLT.

3. *que con sus*: “en cuyas” en HSA (XXXIII); *sus luces*: sus ojos.

7. *su fuego*: su pasión amorosa.

8. *será*: “se hará” en el tiple 2°.

- ¡Déjenla que suspire!,
que será fácil
que todas las cenizas
las lleve el aire.*
- 2 Llorosa ha salido al baile
y es que, de abril compasiva,
con cada perla que vierte
quiere que compre una vida. 10
- 3 Sacóla Silvio a bailar
y no pudo, aunque quería,
romper para hacer mudanzas
los grillos de una caricia. 20
- 4 Quejosa y enamorada
vive, pues, tal vez, se mira
en sus pestañas el llanto
irse muriendo de risa.
- 5 Dícenme que aun de sus ojos 25
tiene celos la enemiga,
mas ¿de quién puede tenerlos
si no se los dan sus niñas?
- 6 Sólo fía a sus sollozos
su alivio, pues, prevenida 30
porque no lo sepa el aire,
se bebe lo que suspira.

12. *lleve*: el resto de voces cantan “lleva”, pero fijamos lo que canta el tenor por la concordancia verbal respecto al verso 10.

15-16. Las *perlas* que vierte la dama son sus lágrimas con las que el abril puede *comprar*, por ser tan preciosas, la vida que resurge con la primavera. Es un tratamiento muy delicado de la tristeza de la dama.

13-16. Tercera cuarteta en HSA (XXXIII).

16. *que compre*: “comprar” en HSA (XXXIII).

19. *mudanzas*: se juega, de nuevo, con dos de las acepciones del término. La primera de las acepciones es la de “transformación” (*Aut.*) –Silvio quiere que Francelisa termine con su tristeza–, y la segunda, la de los “movimientos que se hace en los bailes y danzas, arreglado al tañido de los instrumentos” (*Aut.*). Remitimos a las explicaciones que damos en el apartado 2.1 *Fuentes...* sobre este romance lírico que resulta ser un baile.

17-20. Segunda cuarteta en HSA (XXXIII).

20. *grillos*: “cierto género de prisión con que se aseguran los reos en la cárcel” (*Aut.*), por lo que debemos entender que Francelisa está presa de los *grillos* de una caricia de quien está

enamorada y de los que Silvio quiere liberar; de: “a” en HSA (XXXIII).

21. “Celosa y desesperada” en HSA (XXXIII).

23-24. Si entendemos por *risa* lo que metafóricamente significa –“el movimiento suave de algunas cosas” (*Aut.*)–, podemos ver cómo el llanto *muere* –cae– suavemente en las largas pestañas de la dama. Al mismo tiempo, el poeta juega con el significado que todos conocemos de *morirse de risa*.

21-24. La quinta cuarteta en HSA (XXXIII).

24. *muriendo*: “cayendo” en HSA (XXXIII).

25. *Dícenme que aun*: “Dicho me han que” en HSA (XXXIII).

27. *quién*: “qué” en HSA (XXXIII).

28. *sus niñas*: la de sus ojos.

25-28. La cuarta en HSA (XXXIII).

29. *a*: “en” en HSA (XXXIII).

30. *pues*: “que es” en HSA (XXXIII).

31. *sepa*: “sienta” en HSA (XXXIII).

31-32. El poeta está recreando, al mismo tiempo, el “beber los aires” –“sumo deseo de conseguir alguna cosa” (*Aut.*)– de Francelisa por quien le acarició.

•Vid. 2.1 *Fuentes...*

122. Venid, pastores de Henares

A 4
Anónimo



E: Mn, M. 1262
ff. 137v-138r [143v-144r]

Transcripción musical: Mariano Lambea
Edición de la poesía: Lola Josa

[Tiple 1º]

[Tiple 2º]

[Alto]

[Tenor]

Ve-nid, pas - to - res de He - na-res, a mi -
Ve-nid, pas - to - res de He - na-res, a mi -
Ve-nid pas - to - res de He - na-res, a mi -
Ve-nid pas - to - res de He - na-res, a mi -

4

rar en Fran - ce - li - sa dos so - les que con sus lu - ces
rar en Fran - ce - li - sa dos so - les que con sus lu - ces
rar en Fran - ce - li - sa dos so - les que con sus lu - ces
rar en Fran - ce - li - sa dos so - les que con sus lu - ces

11

a - ma - ne - ce a - le - gre el dí - a.
a - ma - ne - ce a - le - gre el dí - a, a - ma - ne - ce a - le - gre el dí - a.
a - ma - ne - ce a - le - gre, a - le - gre el dí - a.
a - ma - ne - ce a - le - gre el dí - a, a - ma - ne - ce a - le - gre el dí - a

16 [Estrillo]

¡Dé - jen - la que llo - re, dé - jen - la,
 ¡Dé - jen - la que llo - re, que llo - re, dé - jen -
 ¡Dé - jen - la que llo - re, dé - jen - la que llo -
 ¡Dé - jen - la que llo - re, de - jen, dé - jen - la, dé - jen - la que

21

de - jen - la que llo - re, dé - jen - la, dé - jen - la que llo -
 la que llo - re, que llo - re, dé - jen - la, dé - jen - la que llo - re,
 re, dé - jen - la que llo - re, dé - jen - la, dé - jen - la que llo - re,
 llo - re, de - jen, dé - jen - la, dé - jen - la, dé - jen - la que llo - re,

26

re, dé - jen - la, dé - jen - la, dé - jen - la, dé - jen -
 llo - re, dé - jen - la que llo - re, llo - re, llo - re,
 llo - re, dé - jen - la que llo - re, llo - re, llo - re,
 llo - re, dé - jen - la que llo - re, llo - re, llo - re,

31

[o=o]

la que llo - re, llo - re, dé - jen - la que llo - re!, que más a - pri -
 dé - jen - la que llo - re, dé - jen - la que llo - re!, que más a - pri - sa, a - pri -
 dé - jen - la que llo - re, dé - jen - la que llo - re!, que más a - pri - sa, a - pri - sa, a - pri -
 dé - jen - la que llo - re, dé - jen - la que llo - re!, que más a - pri - sa, a - pri - sa, a - pri -

37

sa, con el a - gua, su fue - go se - rá ce - ni -

sa, con el a - gua, su fue - go se - rá ce - ni -

sa, con el a - gua, su fue - go se - rá ce - ni -

sa, con el a - gua, su fue - go se - rá ce - ni -

43

za. ¡Dé - jen - la, dé - jen - la que sus - pi - re!,

za. ¡Dé - jen - la, dé - jen - la que sus - pi - re!,

za. ¡Dé - jen - la, dé - jen - la que sus - pi - re!,

za. ¡Dé - jen - la, dé - jen - la que sus - pi - re!,

50

que se - rá fá - cil que to - das las ce - ni - zas las lle - ve el ai -

que se - rá fá - cil que to - das las ce - ni - zas las lle - ve el ai -

que se - rá fá - cil que to - das las ce - ni - zas las lle - ve el ai -

que se - rá fá - cil que to - das las ce - ni - zas las lle - ve el ai -

56

re, el ai - re, el ai - re, el ai - re, el ai - re, que to - das las ce - ni - zas las

re, el ai - re, el ai - re, el ai - re, el ai - re, que to - das las ce - ni - zas las

re, el ai - re, el ai - re, el ai - re, el ai - re, que to - das las ce - ni - zas las

re, el ai - re, el ai - re, el ai - re, el ai - re, que to - das las ce - ni - zas las

62

lle - ve_el ai - re_el ai - re_el ai - re_el ai - re, las lle - ve_el ai -
 lle - ve_el ai - re_el ai - re_el ai - re_el ai - re, las lle - ve_el ai -
 lle - ve_el ai - re_el ai - re_el ai - re_el ai - re, las lle - ve_el ai -
 lle - ve_el ai - re_el ai - re_el ai - re_el ai - re, las lle - ve_el ai -

68

re, las lle - ve_el ai - re_el ai - re_el ai - re_el ai - re.
 re, las lle - ve_el ai - re_el ai - re_el ai - re_el ai - re.
 re, las lle - ve_el ai - re_el ai - re_el ai - re_el ai - re.
 re, las lle - ve_el ai - re_el ai - re_el ai - re_el ai - re.

1 Venid, pastores de Henares,
 a mirar en Francelisa
 dos soles que con sus luces
 amanece alegre el día.

2 Llorosa ha salido al baile
 y es que, de abril compasiva,
 con cada perla que vierte
 quiere que compre una vida.

3 Sacóla Silvio a bailar
 y no pudo, aunque quería,
 romper para hacer mudanzas
 los grillos de una caricia.

4 Quejosa y enamorada
 vive, pues, tal vez, se mira
 en sus pestañas el llanto
 irse muriendo de risa.

5 Dícenme que aun de sus ojos
 tiene celos la enemiga,
 mas ¿de quién puede tenerlos
 si no se los dan sus niñas?

6 Sólo fía a sus sollozos
 su alivio, pues, prevenida
 porque no lo sepa el aire,
 se bebe lo que suspira.

Estribillo

*¡Déjenla que llore!,
 que más aprisa,
 con el agua, su fuego
 será ceniza.*

*¡Déjenla que suspire!,
 que será fácil
 que todas las cenizas
 las lleve el aire.*

1 Venid Pastores de nany a miran en fuanne li sea, dos soly g' con sus luces
 Amanea alegre el dia
 Defen la g' llore
 re defen la g' llore llore = defen la g' llore = g' maya
 prissa Con el agua su fugo se hara B emi Ba defen la = g' sus pire
 g' lora facil g' today las am, car las llua el ayre el ayre = el ayre =

2 Hora a salido al baile 3 Saio la siluio Abailar 4 que para y ena morada
 y g' de Abail Compañia g' no pudo Aun g' quera 5 que puy tal u B a mira
 con cada Penla g' B viene 6 Romper para haer mudansa 7 en sus peyanas el llanto
 quiere g' B Compre Vna vida 8 Los guillos de Vna Cani B ia 9 y se muriendo de Vissa

4 Venid pastores de nany a miran en fuan de lissa dos soly g' con sus luces
 Amanea Alegre el dia
 Defen la g' llore
 defen la g' llore defen la = g' llore = llore = defen la g' llore
 llore = g' maya prissa = aprissa Con el agua su fugo sera Beni Ba
 defen la = g' sus pire g' lora facil g' today las Beni Ba las llua el ayre el ayre =
 el ayre g' today las Beni Ba las llua el ayre = las llua el ayre =

1 Venid Pastores de nany a miran en fuan de lissa dos soly g' con sus luces a manea
 Alegre el dia
 Defen la g' llore defen la g' llore = defen la g' llore =
 llore defen la g' llore defen la = g' llore llore defen la g' llore llore = defen la g' llore
 g' maya aprissa = Con el agua su fugo sera Beni Ba defen
 la = g' sus pire g' lora facil g' today las Beni Ba las llua el ayre el ayre =
 g' today las Beni Ba las llua el ayre el ayre = las llua el ayre
 las llua el ayre el ayre =

5 Dican me g' a un de puse for 6 Solo fia a tray sollocar
 tiene B el r la me mi ga 7 lualibio Puy prouenida
 mas de quien pui de tener los 8 Por g' no lo sepa el ayre
 fino se los dan sus niñas. 9 se beu lo g' B sus pira

5 Venid Pastores de nany a miran en fuan de lissa dos soly g' con sus luces
 Amanea Alegre el dia
 Defen la g' llore
 llore defen la = g' llore defen la = defen la defen la g' llore
 g' llore g' maya aprissa Con el agua su fugo sera Beni Ba defen la =
 g' sus pire g' lora facil g' today las Beni Ba las llua el ayre el ayre =
 g' today las Beni Ba las llua el ayre el ayre = ayre las llua el ayre